

Surah 105. Al-Fil

Asad: ART THOU NOT aware of how thy Sustainer dealt with the Army of the Elephant?¹

Malik: Have you not considered how your Rabb dealt with the Army of the Elephant (reference is made to Abraha, a Christian king of Yaman, who attacked Makkah with the army of elephants in the year of the Prophet Muhammad's birth)?

Pickthall: Hast thou not seen how thy Lord dealt with the owners of the Elephant?

Yusuf Ali: Seest thou not how thy Lord dealt with the Companions of the Elephant? ^{6270 6271}

Transliteration: Alam tara kayfa faAAala rabbuka biashabi alfeeli

Khatab:

Have you not seen ?O Prophet? how your Lord dealt with the Army of the Elephant?

Author Comments

1 - Lit., "the companions (ashab) of the elephant" - see introductory note.

6270 - Seest thou not?-i.e. with thy mental vision. The incident happened in the very year of the holy Prophet's birth, barely two months before it.

6271 - These were the troops of Abraha the Abyssinian, who invaded Makkah with a large army, in which were some elephants. See Introduction to this Sura.

[View Page](#)

Source : Alim.org-Compare Translation-Surah 105-Ayah 1